



آژانس جهانی مبارزه با دوپینگ

استاندارد بین المللی

**خلاصه تغییرات عمده**

**و یادداشت های توضیحی بر لیست ممنوعه ۲۰۲۳**

*WADA 2023 Prohibited List in Persian*

این فهرست از اول ژانویه سال ۲۰۲۳ (۱۱ دی ماه ۱۴۰۱) معتبر خواهد بود.



world  
anti-doping  
agency



Iran National  
Anti Doping  
Organization

Summary of Major Modifications and Explanatory Notes  
2023 Prohibited List  
SUBSTANCES AND METHODS PROHIBITED AT ALL TIMES (IN- AND OUT-OF-COMPETITION)

خلاصه تغییرات عمده و یادداشت های توضیحی بر لیست ممنوعه ۲۰۲۳  
مواد و روش های ممنوعه در همه زمان ها (داخل و خارج از مسابقه)

PROHIBITED SUBSTANCES

➤ S1. Anabolic Agents

- Androst-4-ene-3,11,17-trione (11-ketoandrostenedione, adrenosterone) is now listed as an example. In the body, it is converted to 11-ketotestosterone and both are androgens already prohibited as metabolites of androstenedione and testosterone, respectively.
- The substance 17 $\alpha$ -methylpithiostanol (commonly referred to as epistane) is the 17-methylated analog to thiodrol (Shionogi, Japan) and converts in vivo to the prohibited anabolic agent desoxymethyltestosterone.  
Hence, per definition, 17 $\alpha$ -methylpithiostanol is also prohibited under S1. In order to unequivocally document the prohibited status of 17 $\alpha$ -methylpithiostanol, the substance was added as an additional example.
- Ractopamine, a beta-adrenergic agonist approved in some countries as a growth promoter for animals, was added to the list of examples under S1.2.
- S-23 and YK-11 were listed as examples of SARMs in S1.2.

مواد ممنوعه

➤ S1 عوامل آنابولیک

- Androst-4-ene-3,11,17-trione (11-ketoandrostenedione, adrenosterone) بعنوان نمونه نامبرده شده است. در بدن، به 11-ketotestosterone تبدیل می شود و هر دو از آندروژن هایی که قبلاً به عنوان متابولیت های آندروستندینون و تستوسترون ممنوع بوده هستند.
- ماده 17 $\alpha$ -methylpithiostanol (که معمولاً به عنوان epistane از آن یاد می شود) آنالوگ ۱۷ متیله تیودرول (Shionogi، ژاپن) است و در داخل بدن به عامل آنابولیک ممنوعه desoxymethyltestosterone تبدیل می شود. از این رو، طبق تعریف، 17 $\alpha$ -methylpithiostanol نیز زیر گروه S1 ممنوع است. به منظور اعلام صریح وضعیت ممنوع بودن 17 $\alpha$ -methylpithiostanol، این ماده به عنوان یک مثال بیشتر اضافه شد.
- راکتوپامین، آگونیس بتا آدرنرژیک که در برخی کشورها به عنوان محرک رشد حیوانات تایید شده است، به لیست نمونه های زیر گروه S1.2 اضافه شد.
- S-23 و YK-11 به عنوان نمونه هایی از SARM ها در دسته S1.2 فهرست شدند.

#### ➤ S4. Hormone and Metabolic Modulators

- S4.3 was updated to include antibodies of precursors of myostatin and as example, apitegromab was added.
- The numbering was reformatted for clarity but there was no change in classification.

#### ➤ S4 تعدیل کننده های هورمونی و متابولیک

- دسته S4.3 به روز شد و به عنوان مثال آنتی بادی علیه پیش سازهای میوستاتین ، شامل Apitegromab اضافه شد.
- برای وضوح بیشتر شماره گذاری بازنگری شد، اما تغییری در طبقه بندی وجود نداشت.

#### ➤ S5. Diuretics and Masking Agents

The introductory language of the section was revised to harmonize with other sections of the List.

- Torasemide is added as an example of a diuretic and is already named in a WADA Technical Document (TD MRPL) and a WADA Technical Letter (TL24).
- It was clarified that a Therapeutic Use Exemption is not required for topical ophthalmic administration of a carbonic anhydrase inhibitor (e.g. dorzolamide, brinzolamine) or for local administration of felypressin in dental anesthesia in conjunction with a threshold substance.

#### ➤ S5 دیورتیک ها و پوشاننده ها

- گفتار مقدمه این بخش برای هماهنگی با سایر بخش های فهرست ممنوعه بازنگری شد.
- Torasemide به عنوان نمونه ای از یک دیورتیک که قبلاً در یک سند فنی (TD MRPL) و نامه فنی وادا (TL24) نامگذاری شده بود به لیست اضافه شد.
- روشن شد که برای تجویز موضعی مهارکننده کربنیک آنهیدراز چشمی (مانند دورزولامید، برینزولامین) یا تجویز موضعی فلیپرسین در بیحسی موضعی دندان همراه با یک ماده دارای آستانه، کسب معافیت استفاده درمانی لازم نیست.

## ➤ M1. Manipulation of Blood and Blood Components

Voxelotor was added as an example, as it alters the ability of hemoglobin to release oxygen in the body, thereby enhancing arterial oxygen saturation. As a side effect, it increases serum erythropoietin, which has been shown to result in higher hemoglobin concentration in healthy individuals.

### ➤ M1. دستکاری خون و اجزای خون

Voxelotor بدلیل تغییر توانایی آزاد کردن اکسیژن از هموگلوبین در بدن، موجب افزایش اشباع اکسیژن شریانی می شود. بعنوان عارضه جانبی، اریتروپویتین سرم را افزایش داده و در افراد سالم منجر به غلظت هموگلوبین بالاتر می شود از این رو به عنوان مثال به لیست اضافه شد.

## ➤ S6. Stimulants

- 1,3-dimethylamylamine and 1,3 DMAA were added as alternative common names for 4-methylhexan-2-amine, while 1,4-dimethylamylamine and 1,4-DMAA were included as synonyms of 5-methylhexan-2-amine.
- Solriamfetol was included in S6b due to its activity as a dopamine and norepinephrine reuptake inhibitor resulting in increases in brain levels of these neurotransmitters and consequent stimulant behavioral effects in preclinical species and in humans.
- Tetrazyline was added as an imidazoline derivative under Exceptions. In addition, it is clarified that otic administration of imidazoline derivatives is not prohibited.

### S6. محرک ها

- 4-methylhexan-2-amine و 1,3-dimethylamylamine و 1,3 DMAA به عنوان نام‌های رایج جایگزین برای 4-methylhexan-2-amine اضافه شدند، در حالی که 1,4-dimethylamylamine و 1,4-DMAA به عنوان مترادف‌های 5-methylhexan-2-amine گنجانده شدند.
- Solriamfetol به دلیل فعالیت آن به عنوان یک مهارکننده بازجذب دوپامین و نوراپی نفرین که منجر به افزایش سطح مغزی این انتقال دهنده‌های عصبی و در نتیجه اثرات محرک رفتاری در گونه‌های بالینی و در انسان می‌شود در S6b گنجانده شد.
- Tetrazyline بعنوان یک مشتق ایمیدازولین به استثنایها اضافه شد. علاوه بر این، مشخص شده است که تجویز داخل گوش مشتقات ایمیدازولین ممنوع نیست.

## ➤ S7. Narcotics

- Tramadol has been on the WADA Monitoring Program for some years. Monitoring data has indicated significant Use in sports including cycling, rugby and football. Tramadol abuse, with its dose-dependent risks of physical dependence, opiate addiction and overdoses in the general population, is of concern and has led to it being a controlled drug in many countries. Research studies funded by WADA<sup>1</sup> have confirmed the potential for tramadol to enhance physical performance in sports. Consequently, as proposed in the draft 2023 Prohibited List circulated for consultation to stakeholders in May 2022, WADA's Executive Committee approved, at its 23 September 2022 meeting, prohibiting tramadol during the In-Competition period. However, in order to thoroughly and widely communicate the rule changes and to allow sufficient time for information and education, the Executive Committee decided to introduce the prohibition of tramadol and the implementation of the new rule on 1 January 2024. A one-year delay in implementation will allow Athletes and medical personnel to better prepare for the change, Laboratories to update their procedures, and sports authorities to develop educational tools.

## ➤ S7. مواد مخدر

ترامادول چند سالی است که در برنامه مانیتورینگ WADA بوده است. داده‌های برنامه پایش، استفاده قابل توجهی از آن را در رشته‌هایی از جمله دوچرخه‌سواری، راگبی و فوتبال نشان داده است. سوء مصرف ترامادول در جمعیت عمومی، با خطرات وابسته به دوز، وابستگی فیزیکی، اعتیاد به مواد افیونی و مصرف بیش از حد، نگران کننده است و باعث در نظر گرفته شدن آن به یک داروی تحت کنترل در بسیاری از کشورها شده است. مطالعات تحقیقاتی انجام شده توسط WADA پتانسیل ترامادول را برای افزایش عملکرد فیزیکی در ورزش تایید کرده است. در نتیجه، همانطور که در پیش نویس فهرست ممنوعه ۲۰۲۳ پیشنهاد شده بود، در ماه می ۲۰۲۲ برای مشورت با سهامداران منتشر شد، کمیته اجرایی WADA در جلسه ۲۳ سپتامبر ۲۰۲۲ ممنوعیت ترامادول را در دوره داخل مسابقه تصویب کرد. با این حال، به منظور اطلاع‌رسانی کامل و گسترده تغییرات قوانین و دادن زمان کافی برای اطلاع‌رسانی و آموزش، کمیته اجرایی تصمیم گرفت ممنوعیت ترامادول و اجرای قانون جدید را به تاریخ ۱ ژانویه ۲۰۲۴ موکول کند. تاخیر یک ساله در ورود آن به لیست، به ورزشکاران و پرسنل پزشکی امکان می‌دهد تا برای این تغییر بهتر آماده شوند، آزمایشگاه‌ها رویه‌های خود را به روز کنند و مقامات ورزشی ابزارهای آموزشی را توسعه دهند.

➤ S9. Glucocorticoids

- It was clarified that otic administration of glucocorticoids is not prohibited.

➤ S9. گلوکوکورتیکوئیدها

مشخص شد که تجویز داخل گوشی گلوکوکورتیکوئیدها ممنوع نیست.

➤ P1. Beta-Blockers

- At the request of the World Mini-Golf Federation (WMF), it was agreed to include minigolf as a sport where beta-blockers are prohibited. The skills required for mini-golf are similar to others found in sports disciplines where beta-blockers are prohibited.
- At the request of the World Under Water Federation (CMAS) beta-blockers will be prohibited Out-of-competition as well as In-competition in all subdisciplines of freediving, spearfishing and target shooting.

➤ P1. مسدود کننده‌های بتا

- بنا به درخواست فدراسیون جهانی مینی گلف (WMF)، با گنجاندن مینی گلف به عنوان ورزشی که بتا بلاکرها در آن ممنوع هستند موافقت شد. مهارت‌های مورد نیاز برای مینی گلف مشابه سایر مهارت‌های موجود در رشته‌های ورزشی ای است که مسدود کننده‌های بتا در آنها ممنوع است.
- بنا به درخواست فدراسیون جهانی ورزش‌های زیر آب (CMAS) بتا بلاکرها در خارج از مسابقه و همچنین در مسابقات در تمامی زیر رشته‌های غواصی آزاد، نیزه ماهیگیری و تیراندازی به هدف ممنوع خواهند بود.

## The 2023 Monitoring Program

The following substances are placed on the 2023 Monitoring Program:

**1. Anabolic Agents:**

In and Out-of-Competition: Ecdysterone

**2. Peptides Hormones, Growth Factors, Related Substances, and Mimetics:**

In and Out-of-Competition: Gonadotrophin-releasing hormone (GnRH) analogs in females under 18 years only.

**3. Beta-2 Agonists:**

In and Out-of-Competition: Salmeterol and vilanterol below the Minimum Reporting Level.

**4. Hypoxen (polyhydroxyphenylene thiosulfonate sodium):**

In and Out-of-Competition

**5. Stimulants:**

In-Competition only: Bupropion, caffeine, nicotine, phenylephrine, phenylpropanolamine, piperadrol and synephrine.

**6. Narcotics:**

In-Competition only: Codeine, dermorphin (and its analogs), hydrocodone and tramadol.

\* The World Anti-Doping Code (Article 4.5) states: "WADA, in consultation with Signatories and governments, shall establish a monitoring program regarding substances which are not on the Prohibited List, but which WADA wishes to monitor in order to detect potential patterns of misuse in sport."

### برنامه نظارت ۲۰۲۳

مواد زیر در برنامه نظارتی ۲۰۲۳ قرار داده شده است:

۱. عوامل آنابولیک:

داخل و خارج از مسابقه: Ecdysterone

۲. هورمون‌های پپتید، عوامل رشد، مواد مرتبط و تقلیدها:

داخل و خارج از مسابقه: آنالوگ‌های هورمون آزاد کننده گنادوتروپین (GnRH) در زنان فقط زیر ۱۸ سال

۳. آگونیست‌های بتا-۲:

داخل و خارج از مسابقه: سالمترول و ویلانترول زیر حداقل سطح گزارش.

۴. هیپوکسن (بلی هیدروکسی فنیلن تیوسولفونات سدیم):

داخل و خارج از مسابقه

۵. محرک‌ها:

فقط در مسابقات: بوپروپیون، کافئین، نیکوتین، فنیل افرین، فنیل پروپانول آمین، پیرپرادرول و سینفرین.

۶. مواد مخدر:

فقط در مسابقات: کدئین، درمورفین (و آنالوگ‌های آن)، هیدروکودون و ترامادول

\* بر اساس ماده ۴، ۵ قوانین بین المللی مبارزه با دوپینگ، WADA، با مشورت متعهدین و دولت‌ها، یک برنامه نظارت در مورد موادی که در فهرست ممنوعه نیستند، ولی WADA تمایل دارد الگوهای احتمالی سوء مصرف آنها را شناسایی کند ایجاد می‌شود.



[www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)

<https://iranado.ir>

توصیه می شود برای جستجوی منع مصرف مواد به سایت <https://globaldro.com/Home> مراجعه شود، جهت دریافت توضیح نحوه استفاده از سایت به لینک زیر مراجعه نمایید:

<https://iranado.ir/globaldro.com>

تهران، بزرگراه نیایش، مجموعه ورزشی انقلاب، ساختمان ورزش پاک طبقه سوم،

تلفن + ۹۸ ۲۱ ۲۶۲۱۶۳۳۶

فکس + ۹۸ ۲۱ ۲۶۲۱۶۲۲۴

ایمیل: [iran.nado.official@gmail.com](mailto:iran.nado.official@gmail.com)

[info@iranado.ir](mailto:info@iranado.ir)

